



Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 2021
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2010/0112(NLE)

6365/1/21
REV 1

AVIATION 38
RELEX 130
USA 3

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2021/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της ... σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της

- Κατ' αρχήν συμφωνία
- Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Στις 5 Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο ΤΤΕ («Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια») έδωσε στην Επιτροπή εντολή να διαπραγματευτεί μια συνολική συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής¹. Η συμφωνία αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ πρώτου σταδίου υπεγράφη στις 25 και 30 Μαρτίου 2007, κυρώθηκε από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη και ισχύει πλέον από τις 29 Ιουνίου 2020. Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων δεύτερου σταδίου τον Μάιο του 2008, η συμφωνία δεύτερου σταδίου (υπό τη μορφή του προαναφερόμενου πρωτοκόλλου) μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 25 Μαρτίου 2010.
2. Στις 3 Μαΐου 2010, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο προτάσεις αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας δεύτερου σταδίου (9296/10 και 9435/10 REV 1 αντίστοιχα).
3. Η απόφαση σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 24 Ιουνίου 2010, και η συμφωνία υπεγράφη στο Λουξεμβούργο, την ίδια ημέρα, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

¹ έγγρ. 11322/03 RESTREINT UE

4. Η απόφαση σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας και η ίδια η συμφωνία δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα στις 25 Αυγούστου 2010².
5. Η διαδικασία κύρωσης ολοκληρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη στις 4 Ιουνίου 2019, εξαιρουμένης της Δημοκρατίας της Κροατίας· ωστόσο, η Δημοκρατία της Κροατίας πρόκειται να προσχωρήσει στη συμφωνία σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην πράξη προσχώρησης που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη Προσχώρησης της 5ης Δεκεμβρίου 2011.
6. Στις 22 Ιανουαρίου 2021, η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση σχετικά με τη σύναψη της ανωτέρω συμφωνίας, με σκοπό ιδίως να ληφθεί υπόψη η απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης Απριλίου 2015 στην υπόθεση C-28/12.
7. Η Ομάδα «Αεροπορικές μεταφορές» εξέτασε το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη και συμφώνησε επ' αυτού κατά την άτυπη βιντεοδιάσκεψή της στις 23 Φεβρουαρίου 2021.
8. Μετά την εξέταση σε επίπεδο Ομάδας, το κείμενο της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη αναθεωρήθηκε από τις υπηρεσίες γλωσσομαθών νομικών του Συμβουλίου.
9. Σημειώνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 129 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (εφεξής: συμφωνία αποχώρησης), το Ηνωμένο Βασίλειο αντιμετωπίστηκε ως κράτος μέλος της Ένωσης και της Ευρατόμ για τους σκοπούς των διεθνών συμφωνιών που συνήφθησαν από την Ένωση, ή από κράτη μέλη που ενεργούν εξ ονόματος της Ένωσης, ή από την Ένωση και τα κράτη μέλη της από κοινού κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας αποχώρησης, και δεσμευόταν από τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις εν λόγω συμφωνίες. Κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου στις 31 Δεκεμβρίου 2020, το παρόν πρωτόκολλο έπαυσε να εφαρμόζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο. Από την ημερομηνία αυτή, οι αναφορές του πρωτοκόλλου στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν παράγουν συνεπώς κανένα αποτέλεσμα πλέον.

² EE L 223 της 25.8.2010, σ. 1.

10. Για την προετοιμασία της σύναψης της συμφωνίας, καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να αποφασίσει, ως σημείο «Α» της ημερήσιας διάταξης προσεχούς συνόδου του, να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση το σχέδιο απόφασης σχετικά με τη σύναψη, ως έχει στο έγγραφο 6385/21 των γλωσσομαθών νομικών, καθώς και το κείμενο της συμφωνίας, ως έχει στο έγγραφο 9913/10 των γλωσσομαθών νομικών.
-